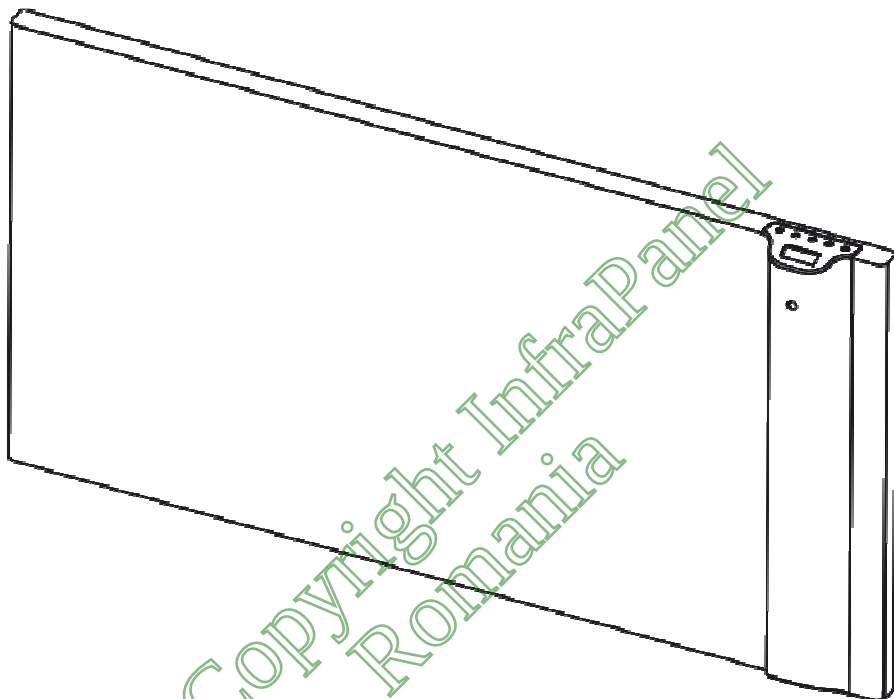




Please retain these instructions in a safe place for future reference.

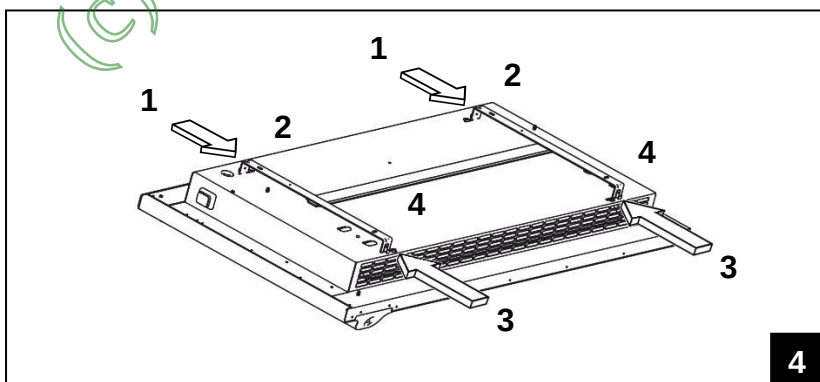
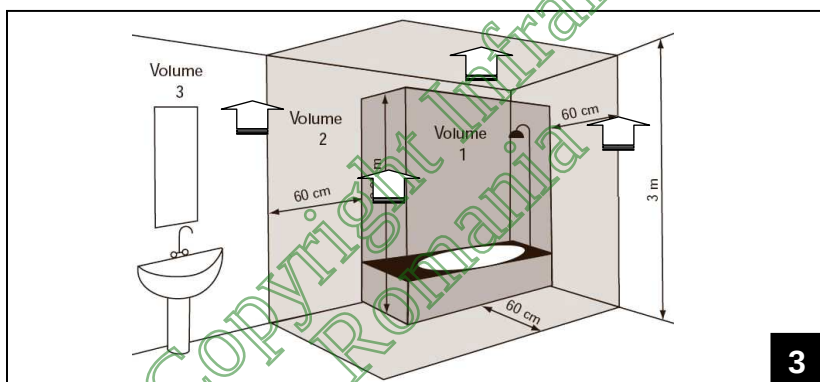
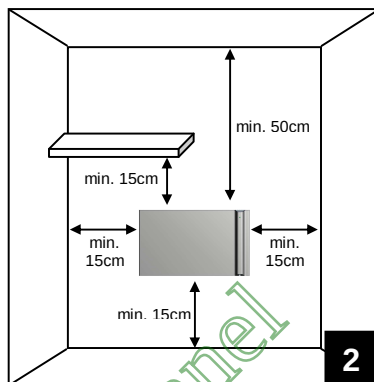
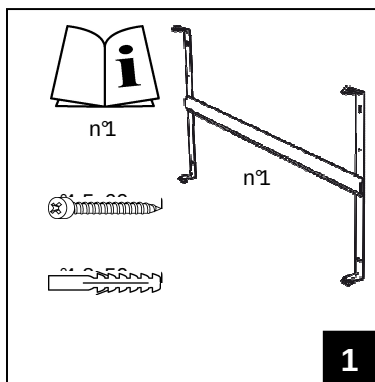
Si prega di conservare con cura questo libretto di istruzioni per future consultazioni.

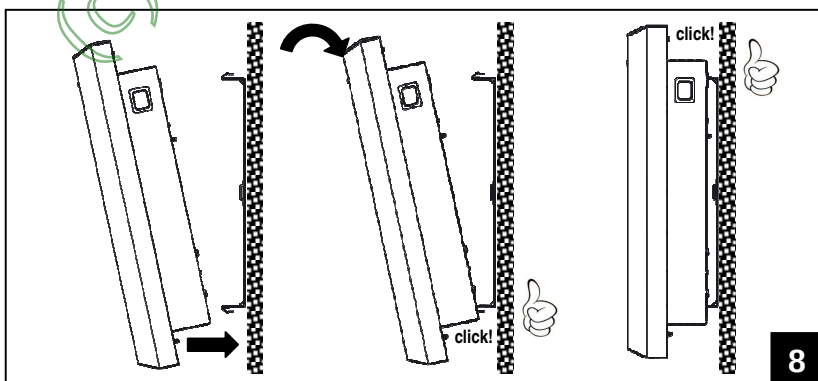
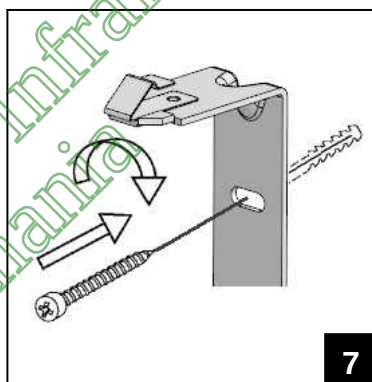
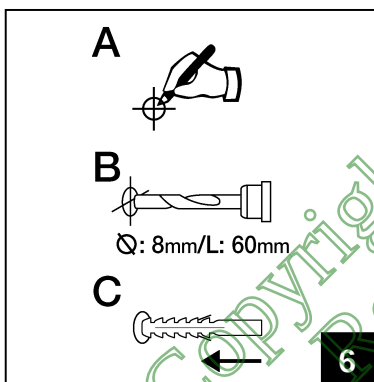
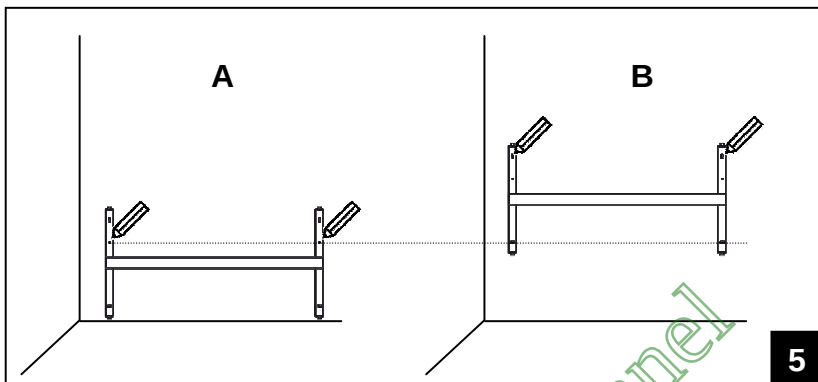
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.

Conserver cette notice pour toute consultation ultérieure.

Pastrati instructiunile pentru consultari ulterioare.

Es wird gebeten, diese Gebrauchsanleitung für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig aufzubewahren.





MANUAL DE INSTALARE SI FOLOSIRE

Inainte de a utiliza incalzitorul, va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni, pentru a evita situatiile periculoase la care ati putea fi supusi. Orice utilizare a acestui aparat, alta decat cea prezentata in acest manual poate cauza ardere, socuri electrice sau raniri, si nu face obiectul garantiei aparatului.

Garantia nu se aplica in cazul oricaror defecte, deteriorari, pierderi, loviri sau daune datorate utilizarii incorecte a produsului. Raman in vigoare toate drepturile garantate de lege. Nici o conditie de garantie nu poate exclude sau modifica conditiile de garantie reglementate prin legile statului care nu pot fi in nici un mod modificate sau excluse.

Inainte de orice operatiune, indepartati cu grija ambalajul si controlati integritatea produsului. In cazul in care se observa defecte sau lovituri, nu instalati si nu incercati sa reparati aparatul, contactati furnizorul.

Nu lasati ambalajul la indemana copiilor si separati-l in parti componente in conformitate cu legile in vigoare.

Pastrati instructiunile pentru consultari ulterioare.

1. Pentru siguranta d-vs.

- ❑ Acest aparat se adreseaza utilizarii casnice si nu pentru utilizare comerciala/industrială, in autovehicule, la bordul navelor sau avioanelor.
- ❑ Acest produs nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experienta si cunostinte inadecvate, care nu sunt sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranta lor sau care nu sunt instruite adecvat de catre o astfel de persoana. Copiii trebuie supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul. Curatarea si intretinerea nu se va face de catre copii fara supravegherea unui adult.
- ❑ Copiii sub 3 ani trebuie tinuti departe de aparat si supravegheati temeinic.
- ❑ Copiii intre 3 si 8 ani pot sa porneasca/opreasca aparatul cu conditia ca acesta sa fie pozitionat si instalat in pozitia dorita si functionand normal. Copiii trebuie instruiti in prealabil despre normele de siguranta si utilizare, operarea facandu-se in prezenta unui adult. Copiii intre 3 si 8 ani nu vor manevra stecherul conector la sursa de energie, nu vor regla, curata sau repara aparatul.
- ❑ **ATENTIE — parti ale aparatului pot deveni fierbinti in timpul functionarii si pot cauza arsuri. Atentie deosebita se va acorda copiilor si persoanelor vulnerabile atunci cand sunt in preajma aparatului.**
- ❑ Asigurati-va ca alimentarea de la retea corespunde cu datele de pe eticheta: 230VAC, 50Hz.

- ☐ Nu lasati copiii sau animalele sa atinga sau sa se joace cu aparatul. ATENTIE! Panoul se incalzeste in timpul functionarii si poate deveni foarte fierbinte. (aproximativ 80°C=176°F);
- ☐ **ATENTIONARE! Pentru a evita supraincalzirea, nu acoperiti aparatul! Nu agatati nimic pe incalzitor si nu il acoperiti in timpul functionarii. Acest lucru este inscriptiionat pe produs sau aratat de simbolul:**



- ☐ Nu utilizati aparatul in incaperi cu gaze inflamabile sau in timp ce folositi solventi inflamabili, lacuri sau cleiuri.
- ☐ Daca firul de alimentare este deteriorat si trebuie schimbat, nu faceti asta singuri! Duceti produsul la un centru de reparatii autorizat sau la o persoana calificata pentru astfel de situatii, pentru a evita orice risc sau pericol.
- ☐ Aparatul trebuie amplasat in asa fel incat priza sa fie accesibila.
- ☐ Nu amplasati aparatul in imediata apropiere a prizelor.
- ☐ Nu introduceti obiecte sau hartie in radiator.

2. Produsul d-vs.

- ☐ Ce mai cuprinde pachetul pe langa aparatul de incalzire (imagine1):
 - N°1 suporti metalici pentru montajul pe perete (fixati pe radiator);
 - N°4 dibluri de plastic 8x50mm;
 - N°4 5x60mm suruburi cap stea pentru a fixa suportii de perete;
- ☐ Adresati-va dealer-ului daca ceva este stricat sau lipseste.

3. Pozitionare corecta

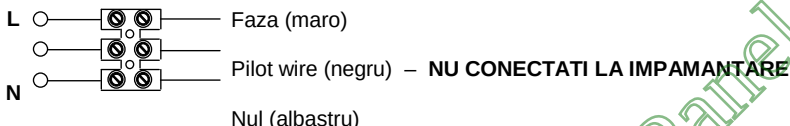
- ☐ Montajul si utilizarea aparatului se va face doar in pozitia orizontala;
- ☐ Aparatul este construit cu dubla izolare electrica (clasa II) deci nu este necesara impamantarea;
- ☐ Atentie la distanta minima fata de pereti, mobilier si alte obiecte, asa cum se indica in imaginea 2;
- ☐ Nu instalati niciodata produsul pe suprafete de lemn sau din material sintetic.
- ☐ Aparatul are grad de protectie la apa IP24. Poate fi utilizat in bai si in spatii umede dar niciodata in perimetrul cazii sau dusului (volumul 1 din figura 3).
- ☐ Butoanele de reglare nu trebuie in nici un caz sa fie accesibile de catre persoanele care se afla in cada sau dus.
- ☐ Nu incastrati aparatul in mobilier, acest lucru duce la functionare defectuasa

4. Instalare

- ☐ Desfaceti suportii de fixare pe perete, de pe spatele radiatorului; desfaceti cele 2 cleme pozitionate pe partea superioara a aparatului , apoi celelalte 2 cleme din partea inferioara (vezi imaginea 4)
- ☐ Asezati suportul pe podea ca sa il folositi ca sablon pentru a marca punctele de fixare inferioare si a putea face gaurile (imaginea 5A)
- ☐ Ridicati suportul pana cand punctele inferioare coincid cu marcatele facute anterior pe perete. Folositi un creion pentru a marca pozitia a celor 2 puncte de fixare superioare. (imaginea 5B)
- ☐ Faceti gaurile in punctele marcate anterior si introduceti diblurile de plastic (imaginea 6)
- ☐ Fixati suportul pe perete folosind cele 4 suruburi din pachetul de instalare. (imaginea 7)
- ☐ Agatati aparatul pe suport incepand cu cele 2 puncte inferioare de fixare, dupa care apasati punctele de fixare pe pozitie (imaginea 8)
- ☐ In cazul in care va trebui să scoateți radiatorul din suport într-o etapă ulterioară, vă recomandăm să eliberati cele 2 puncte de fixare de jos mai întâi și apoi cele superioare.

5. Conectarea electrica

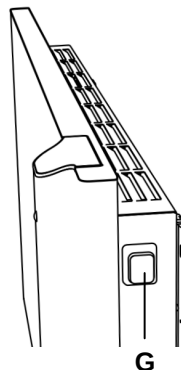
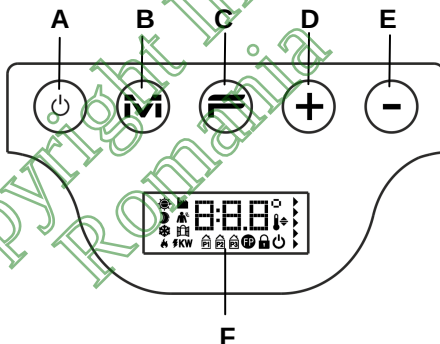
- ☐ Aparatul trebuie alimentat la 230V AC 50Hz.
- ☐ Produsul poate fi furnizat cu cablu si stecher sau doar cu cablu pentru instalare. Daca aparatul se instaleaza in Franta conectati-l la reseaua principala de electricitate prin taierea stecherului si legarea la retea printr-o doza.
- ☐ Cand produsul este dotat cu cablu de alimentare, legarea trebuie efectuata utilizand trei fire (Maro=Faza, Albastru=Nul, Negru=Fir pilot) si o doza electrica. **Daca nu se doreste utilizarea functionalitatii firului pilot limitati-va la legarea fazei si nulului: produsul va functiona corect si fara prezenta programatorului extern.**
- ☐ In spatii umede, in bai sau bucatarii, conexiunea de legatura trebuie instalata la minim 25 cm de pardoseala
- ☐ Legatura electrica la retea trebuie sa fie prevazuta cu un intrerupator bipolar la o distanta minima de deschidere intre contacte de minim 3 mm. Respectati intotdeauna in mod prioritar regulile de instalare in vigoare din tara dumneavoastra.
- ☐ Legarea la impamantare este interzisa. **NU LEGATI LA IMPAMANTARE FIRUL PILOT (NEGRU).**
- ☐ Daca produsul trebuie alimentat prin intermediul unui intrerupator diferential de siguranta de 30mA, se poate ca firul pilot sa fie sub controlul intrerupatorului diferential.



6. Utilizarea produsului

6.1 Descrierea functiilor

- A – Pornire / Stand-by
- B – Mod de functionare
- C – Functii speciale
- D – Crestere / Activare
- E – Descrestere / Dezactivare
- F – Afisaj
- G – Intrerupatorul principal



6.2 Functionare

6.2.1 Pornirea afisajului

Daca afisajul nu este pornit, apasati orice buton ca sa il porniti. Afisajul se ilumineaza si ramane in stand-by pentru 30 de secunde dupa ultima apasare de buton



Cand afisajul este stins, la orice atingere a unui buton se ilumineaza fara a activa functia butonului apasat.

6.2.2 Pornirea si oprirea radiatorului

Alimentarea cu energie a radiatorului este controlata de un intrerupator electromecanic bipolar (G), localizat pe partea dreapta a radiatorului. Atunci cand intrerupatorul este oprit nu se alimenteaza nici placa electronica, ceea ce face ca toti parametrii salvati sa fie pierduti dupa 30 de minute si setarile din fabrica sa fie activate. Recomandam utilizarea intrerupatorului doar atunci cand radiatorul nu se foloseste perioade mai indelungate, in rest utilizati butonul Pornire / Stand-by (A) pentru a opri aparatul pentru perioade scurte de timp, in acest fel nu se vor pierde setarile salvate de d-vs.

Cand radiatorul este pornit utilizand intrerupatorul principal de pe partea laterala, afisajul este iluminat si simbolul de stand-by este aratat.		
Pentru a porni radiatorul apasati butonul Pornire / Stand by		Radiatorul vine din fabrica cu setarile pe modul confort. Daca aparatul este nou sau alimentarea cu energie a fost intrerupta mai mult de 30 de minute, aparatul se reseteaza pe valoarea din fabrica de 19°C.
Pentru a opri aparatul tineti apasat butonul Pornire / Stand-by pentru 3 secunde		Oprirea aparatului de la intrerupatorul lateral pentru mai mult de 30 de minute duce la pierderea datelor salvate (data, ora, setarile de temperatura, etc.)

6.2.3 Selectarea modului de operare

Apasand butonul 'M' repetat va va permite sa selectati modul de functionare pe care il doriti.		Modurile de functionare sunt activate in ordinea urmatoare:  Dupa trecerea celor 30 de sec. de la ultima apasare a tastei M, secventa modului de operare se reia de la inceput, pentru a face mai usor transferul de la orice mod de control catre modul Confort.
Simbol	Descriere	Cand se utilizeaza
	Confort	Cand sunteti acasa radiatorul functioneaza pentru a mentine temperatura de confort setata de d-vs.
	Eco	Cand nu sunteti acasa pentru perioade scurte (de la 2 la 48 de ore) sau dormiti. Radiatorul functioneaza pentru temperaturii eco si economisire de energie.
	Anti-inghet	Cand sunteti plecat de acasa pentru perioade mai lungi de timp (mai mult de 48 de ore). Temperatura este automat setata la 7±3°C si nu poate fi schimbata.

	Program P1	Când doriți funcționarea programului prestabilit, potrivit pentru cei care nu lucrează la domiciliu. Acest program poate fi personalizat urmând instrucțiunile enumerate la punctul 6.2.6.
	Program P2	Când doriți funcționarea programului prestabilit, potrivit pentru case de vacanțe utilizate în week-end-uri.
	Program P3	Când doriți funcționarea programului prestabilit, potrivit pentru birouri și spații de muncă.
	Firul pilot	Folosind o unitate de control extern cu un fir pilot. (Franta)

6.2.3.1 Descrierea programelor presetate :

	00:0006:0008:0012:0014:0017:0024:00 Luni-Vineri Sambata-Duminica	00:0006:0008:0012:0014:0017:0024:00 Luni-Joi Vineri Sambata-Duminica	00:0007:0018:0024:00 Luni-Vineri Sambata-Duminica
■= temperatura "COMFORT" □= temperatura "ECO" *= temperatura anti-înghet			

Programul P1 poate fi personalizat urmând instrucțiunile enumerate la punctul 6.2.6.
 Programele P2 și P3 sunt presetate și nu pot fi modificate decât în modul confort și temperaturile eco.

Setarea temperaturilor (valabil pentru toate programele):

- Selectați modul de funcționare Confort și setați temperatura dorită.
- Selectați modul de funcționare Eco și setați temperatura dorită.
- Selectați programul dorit P1, P2 sau P3.

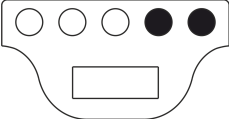
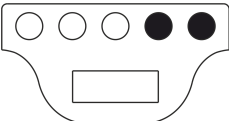
Rugăm atenție: Când selectați programul P1 fără să fi setat înaintea datei și orei, sistemul va comuta automat la modul de funcționare explicat în paragraful 6.2.5.

6.2.3.2 Utilizarea firului pilot

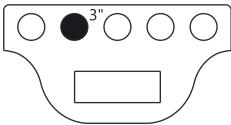
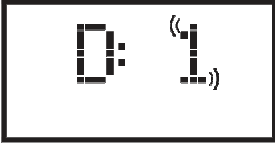
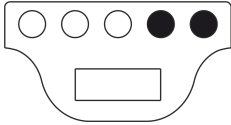
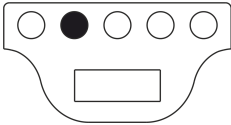
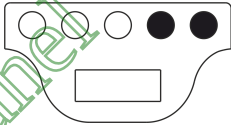
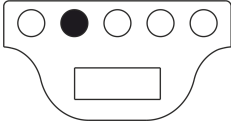
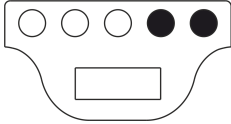
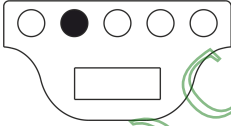
Dacă firul de alimentare este furnizat fără stecher, radiatorul poate fi de asemenea folosit cu ajutorul unui programator special.
 Temperatura de confort folosită în modul FIR PILOT este setată așa cum a fost deja explicată pentru programele presetate, prin trecerea mai întâi de la modul COMFORT, utilizând butonul "M" apoi selectând valoarea dorită utilizând butoanele "+" și "-".

6.2.4 Reglarea temperaturii

Radiatorul este caracterizat de 2 temperaturi de referință confort și eco, care pot fi setate independent.		O săgeata la dreapta ecranului se mișcă de-a lungul unei scale de la verde la roșu pentru a indica dacă temperatura diferă mai mult sau mai puțin de valoarea recomandată de 19°C.
--	---	--

Temperatura presetata este de 19,0°C si poate fi schimbata folosind butoanele "+" si "-". 		Daca temperatura de confort este setata la o valoare mai mica decat temperatura eco, aceasta din urma este automat modificata cu -0,5°C mai putin fata de valoarea de confort.
Temperatura ECO presetata este de 15,5°C si poate fi schimbata utilizand butoanele "+" sau "-". 		Diferenta recomandata intre temperatura de confort si ECO este de 3,5 °C. Daca diferenta setata difera de valoarea sugerata, simbolul ECO se va schimba dupa cum urmeaza:  Valoarea maxima pe care o puteti seta pentru temperatura ECO este cu 0,5°C mai mica decat temperatura de confort.
Daca temperatura ambientala este mai mica decat temperatura setata si aratata pe ecran, indicatorul de caldura va porni pe ecran .		

6.2.5 Setarea zilei si orei

Ziua si ora sunt necesare pentru a putea folosi cele 3 programe presetate, aceasta se poate face tinand apasata tasta M (mod de functionare). 		Litera D palpaie si poate fi setata ziua (1= Luni), pentru a modifica apasati butoanele "+" sau "-". 
Apasati butonul M (mod de functionare) pentru a confirma ziua setata si a trece la setarea orei. 		Litera H palpaie si poate fi setata ora, pentru a modifica apasati butoanele "+" sau "-". 
Apasati butonul M (mod de functionare) pentru a confirma ora setata si a trece la setarea minutelor. 		Litera M palpaie si poate fi setat minutul, pentru a modifica apasati butoanele "+" sau "-". 
Apasati butonul M (mod de functionare) pentru a confirma fixarea minutelor si a confirma aceste setari. 		Sistemul se va intoarce la modul de operare activat la inceputul programarii. Daca incercati sa activati un program presetat fara a salva ora si data, aceasta procedura de programare se va activa automat.

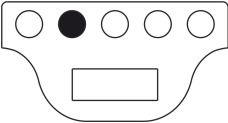
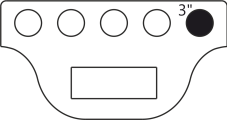
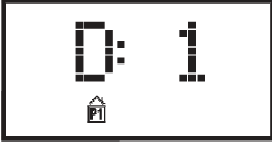
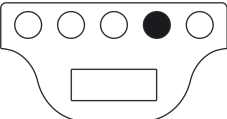
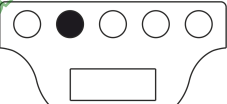
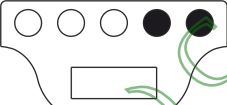
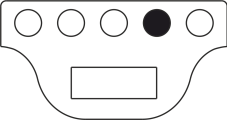
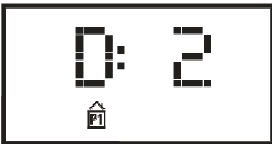
6.2.6 Personalizarea Programului P1

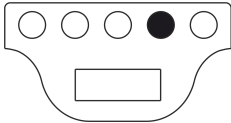
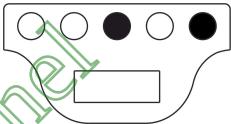
Programul P1 poate fi modificat pentru a raspunde nevoilor utilizatorului. Modificarile P1 dau utilizatorului posibilitatea de a seta temperatura ambientala dorita, alegand intre CONFORT, ECO, sau ANTI-INGHET, pentru fiecare ora a zilei si a intregii saptamani.

Reveniti la paragraful 6.2.4 pentru a seta temperaturile la fiecare Mod de functionare.

Fiecare ora afisata, arata nivelul temperaturii programului P1 ales de d-vs. La prima utilizare a aparatului profilul programului P1 este cel indicat in paragraful 6.2.3.1.

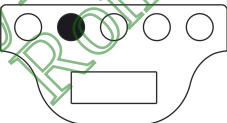
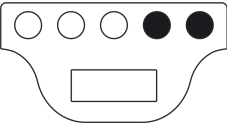
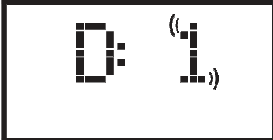
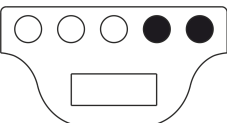
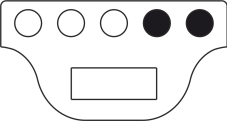
pentru a modifica sau afisa programul P1, urmati pasii:

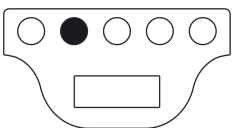
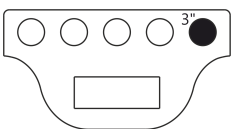
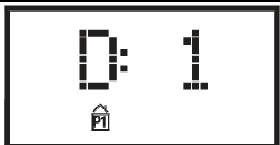
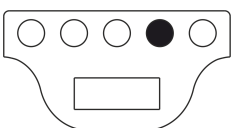
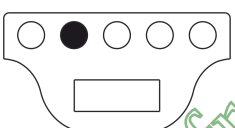
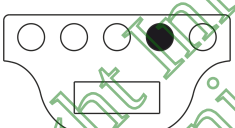
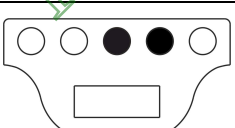
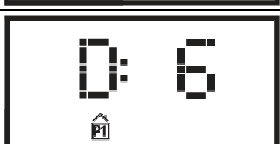
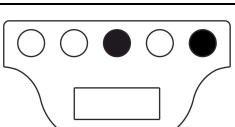
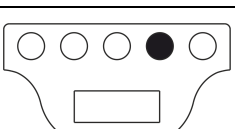
Apasati tasta "M" pentru a selecta programul P1. 		In cazul in care ORA nu a fost setata anterior (produs nou sau date pierdute datorita lipsei de energie electrica mai mult de 30 min.) procedura de reglare a orei se va activa automat. (vezi paragraful 6.2.5)
Pentru a afisa P1 apasati butonul "-" pentru 3 secunde. 		Prima zi pe care o vedeti (1= Luni)
Apasati butonul "+" pentru a accesa ORA vizualizare/modificare. 		Apasati butonul "M" pentru a alege temperatura dorita intre CONFORT, ECO, ANTI-INGHET   Dupa setarea zilei si orei, temperatura afisata este cea aleasa pe programul P1.
Folositi butoanele "+" si "-" pentru a introduce fiecare ora pentru ziua 1 si a vedea/modifica temperatura de lucru pentru fiecare din ele. 		Ora afisata indica intotdeauna punctul de pornire. De ex.: cand este afisat H:23, modificarile privesc intervalul de timp dintre 23:00 si 00:00.
Dupa ce ati terminat de modificat temperatura pentru fiecare din cele 23 de ore pentru ZIUA 1, mai departe apasati butonul "+" pentru a introduce modificarile ZILEI 2. 		Apasati butonul "+" pentru a afisa/modifica temperatura de lucru pentru fiecare ora a ZILEI 2 asa cum s-a descris pentru ZIUA 1. Puteti seta automat acelasi program al ZILEI 1 pentru ZIUA 2, prin tinand apasat butonul "F" si si apasand butonul "+".  Nota: puteti sa programati automat acelasi program zilnic DOAR CAND numarul zilei care doriti sa o ajustati este afisat (asa cum se arata in imagine), DAR NU atunci cand este afisata ora.

Odata ce ultima zi (ZIUA) a fost setata, apasati butonul "+" pentru a termina sesiunea de programare. 		END (SFARSIT) va apare pe ecran. O alta apasare a butonului "+" va confirma programul ales de d-vs.
"OK" va apare pe ecran pentru 5 secunde, confirmand ca sesiunea de programare a fost incheiata cu succes. Sistemul este acum programat sa moduleze temperatura conform noilor modificari ale programului P1.		Nota: este posibil sa iesiti oricand din sesiunea de programare fara a afisa fiecare ora pana la ZIUA 7, pentru aceasta tineti apasat butonul "F" si apoi apasati butonul "-". 
N.B.: - Puteti abandona sesiunea de afisare/modificare in orice moment, anuland orice setari ce nu au fost salvate, doar prin apasarea butonului "Stand-By" (A). - Restaurarea setărilor implicite va sterge orice setare a Programului P1 creata anterior. (vezi paragraful 6.3) - Daca timp de 90 de secunde, nu se apasa nici un buton, in timpul sesiunii de programare, va avea ca rezultat anularea procedurii de afisare/modificare si se va reintoarce la setările implicite din fabricatie. - In timpul procesului de programare, elementele de incalzire vor intra automat in modul Stand-By si radiatorul nu va incalzi.		

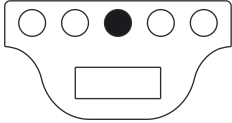
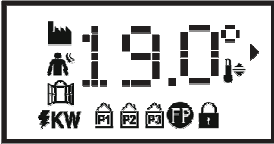
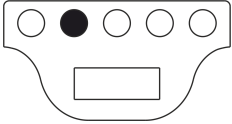
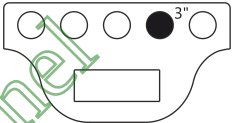
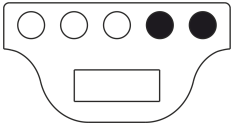
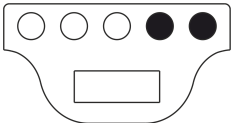
EXEMPLU: CUM SA SETEZI UN PROGRAM PERSONALIZAT

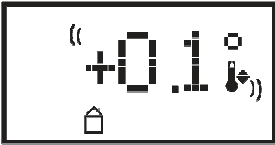
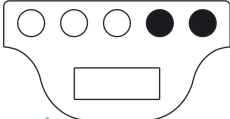
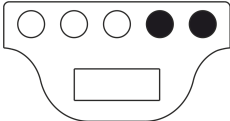
Haideti sa vedem cum programam un aparat nou si anticipam trecerea de la temperatura ECO la CONFORT cu o ora inainte (06:00 a.m. este setarea din fabricatie), pentru fiecare zi incepand de luni pana vineri.

Apasati "M" pentru a alege programul P1		
Setati ziua curenta a saptamanii (prima utilizare a radiatorului), prin apasarea butoanelor "+" sau "-".		
Apasati "M" si setati ora curenta (prima utilizare a radiatorului) prin apasarea butoanelor "+" sau "-".		
Apasati "M" si setati minutul curent (prima utilizare a radiatorului) prin apasarea butoanelor "+" sau "-".		

Apasati "M" pentru a incheia procedura de programare. Acum sistemul se intoarce la programul P1.		
Tineti apasat "+" pentru 3 sec. Pentru a introduce afisarea/modificarea ZILEI 1.		
Apasati "+" pana vedeti H:05 pe ecran (aceasta este ora la care dorim sa modificam temperatura ECO la CONFORT)		
Apasati "M" de 2 ori pentru a schimba nivelul de temperatura de la ECO la CONFORT.		
Apasati butonul "+" pana va aparea pe ecran D:2 (Marti)		
Pentru a copia acelasi program al ZILEI 1 si in ZIUA 2 tineti apasat butonul "F" si apoi butonul "+" . sistemul va prelua automat programul si va afisa direct ZIUA 3 (Miercuri).		
Repetati procedura descrisa anterior pana cand este afisat pe ecran D:6.		
Din moment ce nu doriti să modificați ZIUA 6 si 7, putem iesi din modul de programare prin tinerea apasata a butonului "F" si apoi apasarea butonului "+" "END" (SFARSIT) va aparea pe ecran.		
Apasati "+" pentru confirmarea procesului de modificare. "OK" va palpai pe ecran timp de 5 secunde.		

6.3 Functii speciale

Apasand repetat butonul "F" face posibila alegerea diferitelor functii speciale in sesiunea de programare. 		Pentru a iesi din meniul cu functii speciale, asteptati doar 12 sec. Sau apasati butonul "M" pentru a va intoarce la afisarea modului de operare. 
Revenirea la setarile implicite		Pentru a reveni la parametrii impliciti ai radiatorului setati de fabricant, tineti apasat pentru cel putin 3 sec. butonul "+" 
Senzor de prezenta (extra-optiune) Aceasta functie permite radiatorului sa detecteze daca sunt sau nu persoane in incapere, si automat sa isi moduleze nivelul temperaturii, pentru un consum cat mai redus si asigurarea unei temperaturi confortabile. Pentru mai multe detalii vezi paragraful 6.3.1.		Comutarea functiei (ON) sau (OFF) se face prin apasarea butoanelor "+" sau "-".  Activarea este indicata de aparitia pe ecran a simbolului 
Senzor fereastră deschisa Aceasta functie face posibila detectia ferestrei deschise si va activa automat modul de operare ANT-INGHER. Pentru mai multe detalii vezi paragraful 6.3.2.		Comutarea functiei (ON) sau (OFF) se face prin apasarea butoanelor "+" sau "-".  Activarea este indicata de aparitia pe ecran a simbolului 
Consum zilnic Aceasta functie da posibilitatea se a vizualiza cantitatea de energie electrica pe care radiatorul a consumat-o in ultimele 24 de ore.		Daca indicatorul de consum palpaie, aceasta inseamna ca datele salvate se refera la o perioada mai scurta de 24 de ore. Observatie: ecranul arata consumul estimat, care este posibil sa difere de cel dat de un aparat special de masurare.
Consumul saptamanal Aceasta functie da posibilitatea se a vizualiza cantitatea de energie electrica pe care radiatorul a consumat-o in decurs de 7 zile.		Daca indicatorul de consum palpaie, aceasta inseamna ca datele salvate se refera la o perioada mai scurta de 7 zile. Observatie: ecranul arata consumul estimat, care este posibil sa difere de cel dat de un aparat special de masurare.

Afisare temperatura ambientala		Ecranul arata temperatura ambientala masurata de radiator.
Alinierea temperaturii ambientale Acesta functie este folosita pentru a modifica temperatura ambientala masurata de radiator si folosita pentru a regla puterea de incalzire, daca necesita corectie pentru a compensa erorile datorate lucrurilor sau curentilor de aer rece din apropierea aparatului.		Pe ecran palpaie valoarea de corectie care va fi aplicata. Pentru editare apasati butoanele "+" or "-".  Daca de exemplu temperatura setata pe radiator este de 19,2°C si temperatura ambientala masurata este de 19,5°C, alinai cu +0,3°C  Intotdeauna asteptati cel putin 4 ore pentru ca temperatura sa se stabilizeze, inainte sa mai faceti vreo aliniere.
Funcția telecomanda Acesta functie permite radiatorului sa fie controlat utilizand programatoare externe, prize controlate GSM sau dispozitive similare. Pentru mai multe detalii vezi paragraful 6.3.3.		Comutarea functiei (ON) sau (OFF) se face prin apasarea butoanelor "+" sau "-".  AVERTIZARE: activarea nu este indicata de nici o iconita pe ecran.

6.3.1 Senzor de prezenta (extra-optiune)

Acesta functie permite radiatorului sa detecteze daca sunt sau nu persoane in incapere si automat sa isi moduleze nivelul temperaturii, pentru un consum cat mai redus si asigurarea unei temperaturi confortabile.

Datorita acestei functii, care poate fi activata doar in modul CONFORT, radiatorul monitorizeaza constant incaperea si daca nu detecteaza persoane isi reduce temperatura de confort dupa cum urmeaza:

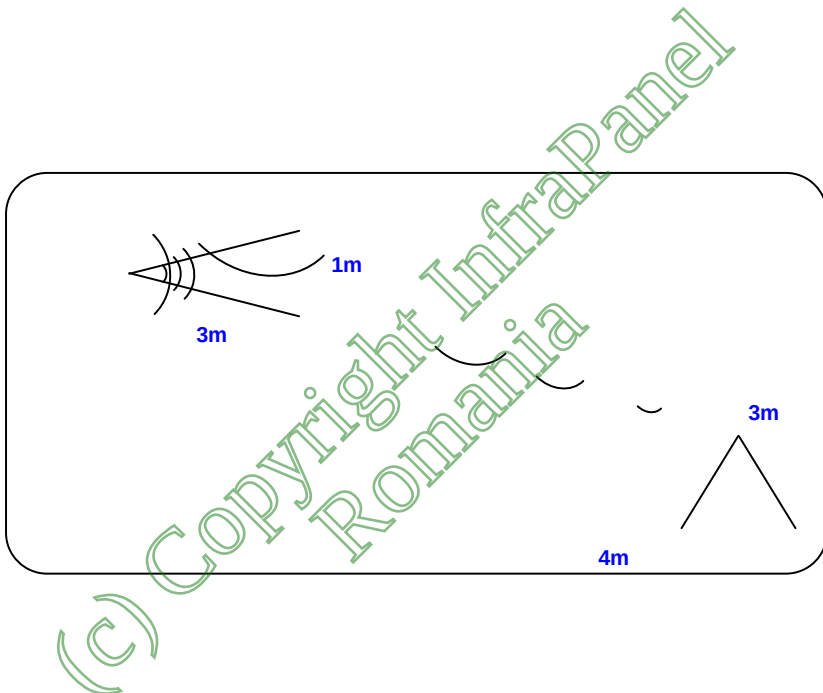
Perioada de absenta	Reducerea temperaturii de Confort	Indicatii pe ecran
60 min	1,0°C	Simbolurile senzorului de prezenta si modulului Confort palpaie impreuna. 
90 min	2,0°C	
120 min	3,5°C	
38 ore	Anti-inghet activat 7±3°C	

Reducerea temperaturii se raporteaza intotdeauna la temperatura de CONFORT. Daca radiatorul este in modul ECO sau ANTI_INGHET nu se va observa nici o schimbare a temperaturii de mentinere in incapere.

Daca o persoana va fi detectata in incapere pentru cel putin 10 minute consecutive, temperatura se va intoarce la modul confort setat, fara nici o reducere. La fel se intampla daca, in timp ce temperatura ceruta este redusa datorita absentei persoanelor in incapere, atunci tasta "M" este apasata.

Important:

operarea corecta a acestor functii poate depinde de locul unde radiatorul este pozitionat in camera. Pentru a alege cea mai buna pozitie de instalare, luati in considerare ca senzorul vede orice miscare intr-o arie indicata in figura de mai jos si ca nici un obiect nu trebuie sa fie in raza. Senzorul de prezenta este eficient atunci cand persoanele se misca in fata lui sau inspre el.



6.3.2 Senzor fereastră deschisa

Această funcție face posibilă detectarea ferestrei deschise și va activa automat modul de operare ANTI_INGHET.

Dacă detectează o schimbare bruscă de temperatură în timp ce aparatul funcționează, modul ANTI_INGHET se va activa automat pentru a reduce pierderea de energie. Pe ecran va fi afișată o fereastră și simbolul ANTI_INGHET palpaînd împreună, în timp ce simbolul pentru modul de funcționare setat de utilizator rămâne.



Repornirea funcționării normale nu se face automat, ci prin apăsarea butonului "M".

Important:

Funcționarea corectă a acestei funcții poate depinde de locul unde este poziționat aparatul în încăpere, de prezența mobilierului, temperatura exterioară și cât timp sta fereastră deschisă.

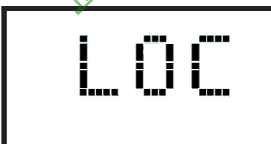
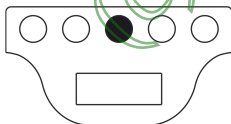
6.3.3 Funcția telecomandă

Această funcție permite radiatorului să fie controlat utilizând programatoare externe, prize controlate GSM sau dispozitive similare. Această funcție este activă, dacă radiatorul nu este alimentat cu energie electrică mai mult de 30 de minute, când este comutat în modul stand-by, atunci modul Confort pornește imediat. Astfel, temperatura de confort este activată ca și înainte de întreruperea alimentării. Senzorul de prezență (opțional) și senzorul de fereastră deschisă sunt dezactivate. Aceasta înseamnă că radiatorul poate porni fără a fi prezent în încăpere.

6.4 Utile

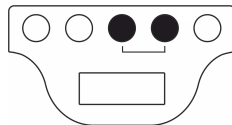
Blocare butoane

Butoanele radiatorului pot fi blocate pentru a preveni ca setările să fie modificate accidental sau de persoane neavizate. Pentru activare mergeți la modul lock/unlock (închis/deschis), țineți apăsat butonul "F".



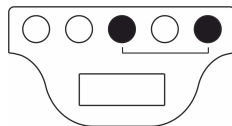
Pe ecran apare "LOC" (închis):

țineți apăsat butonul "F" și apăsați tasta "+" pentru a bloca consola de comandă.



activarea este indicată de simbolul care apare pe ecran 

țineți apăsat butonul "F" și apăsați tasta "-" pentru a debloca consola de comandă.



7. Depanare

Problema	Solutie
Radiatorul nu porneste.	Verificati daca sursa de energie este pornita si ca este asa cum indica placutele radiatorului (e.g. 230 Vac 50 Hz) si intrerupatorul principal este pornit pe pozitia I.

Radiatorul nu se incalzeste	Asigurati-va ca functioneaza pe modul dorit daca utilizati un program presetat. Daca temperatura ambientala este mai mare decat cea setata, radiatorul nu ar trebui sa se incalzeasca. Daca nu sunteti sigur, setati modul CONFORT si temperatura doritamai mare decat cea din incapere, pentru a verifica daca radiatorul functioneaza corect.
Radiatorul ramane fierbinte	Verificati ca temperatura nu este prea mare sau ca nu sunt obstacole langa radiator care ar putea altera temperatura ambientala masurata.
Radiatorul nu incalzeste suficient	Verificati ca temperatura setata nu este prea mica si ca aparatul incalzeste incaperea pentru care a fost destinat (tineti usile inchise). Verificati alimentarea cu energie sa se faca corect.
Radiatorul incalzeste in modul Eco.	Radiatorul se poate incalzi penrtu a ajunge / mentine temperatura ECO. Nu este o functionarea anormala.
Suprafata radiatorului este foarte fierbinte.	Este normal sa fie fierbinte in timpul functionarii. Valoarea maxima se incaderaza la limitele date de normele de siguranta. Daca radiatorul este intotdeauna foarte fierbinte, este posibil sa fie subdimensionat pentru incaperea in care este folosit sau poate fi afectata functionarea lui de obstacole.
Temperatura din camera difera de temperatura setata	Asteptati ca temperatura ambientala sa se stabilizeze, cel putin 4 ore si apoi puteti modifica temperatura pentru a compensa intre temperatura aratata de radiator si cea masurata in camera. Vedeti paragraful 6.3 sectiunea alinierea temperaturii ambientale".
Radiatorul emana un miros neplacut	Atunci cand radiatorul este nou, este posibil ca la prima utilizare sa degaje un miros neplacut, datorat unor reziduri din procesul de fabricatie. Radiatoarele care au fost deja utilizate degaja miros neplacut daca nu sunt utilizate o perioada mai lunga si/sau sunt folosite in spatii poluate sau incaperi cu aerisire slaba.

8. Intretinere

- Acest produs nu necesita intretinere speciala.
- Curatati produsul cu o carpa uscata odata la 6 luni.
- Daca produsul necesita reparatie, contactati un centru autorizat de service.
- Cand inlocuiti cablul de alimentare, utilizati tipul 2x1,00 mm² h05vv. Aceasta operatiune trebuie facuta de personal autorizat si niciodata de utilizator, in acest fel evitandu-se deteriorarea aparatului si periclitarea sigurantei personale.

9. Norme legale

- RO -



Mediul inconjurator si reciclarea

Pentru a contribui la protectia mediului, va cerem sa colectati in mod corect materialele utilizate pentru ambalare.

Dezmembrarea aparatelor uzate

Aparatele care poarta semnul evidentiat in partea dreapta nu trebuie aruncate impreuna cu deseurile menajere, ele trebuie colectate si dezmembrate separat. Dezmembrarea si colectarea aparatelor uzate se va face in conformitate cu legile in vigoare.